

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



EGG COOKER SEK 400 B2

(GB) (IE)

EGG COOKER

Operating instructions

(SE)

ÄGGKOKARE

Bruksanvisning

(DE) (AT) (CH)

EIERKOKER

Bedienungsanleitung

(FI)

MUNANKEITIN

Käyttöohje

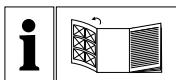
(DK)

ÆGGEKØGER

Betjeningsvejledning

IAN 86121

(FI) (SE) (DK)



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

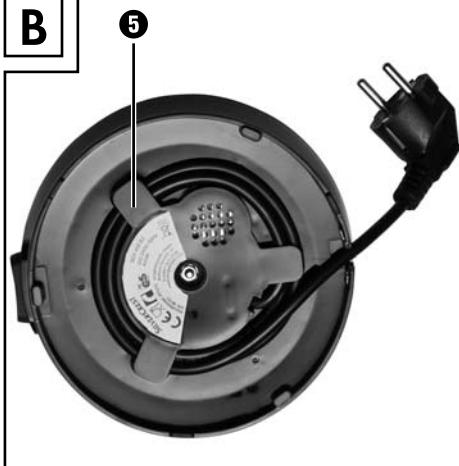
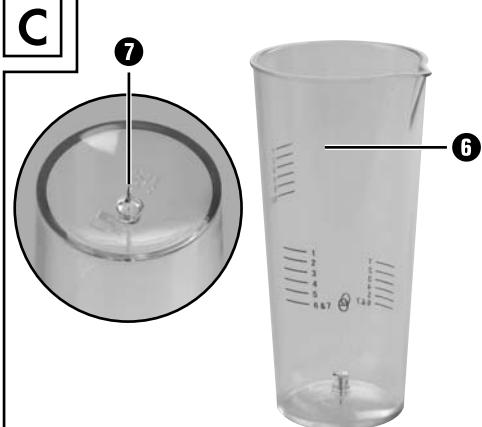
(DK)

Før du læser, vend siden med billede frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(DE) (AT) (CH)

Klappt die Seite vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	7
SE	Bruksanvisning	Sidan	13
DK	Betjeningsvejledning	Side	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B****C**

Content	Page
Introduction	2
Intended use	2
Items supplied	2
Appliance description	2
Technical data	2
Safety instructions	2
Starting up	3
Cooking eggs	4
Keeping eggs warm	4
Cleaning and care	4
Storage	5
Disposal	5
Warranty & Service	5
Importer	5

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

Egg Cooker

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for cooking and keeping warm chicken eggs in private households.

It is not intended for use with other foods or other materials.

Do not use it commercially!

Items supplied

Egg Cooker

Measuring cup

Operating Instructions

Appliance description

Illustration A:

- ① Lid
- ② Egg holder
- ③ Cooking bowl
- ④ Operating switch
(position "  ": cook)
(position "O": off)
(position "  ": keep warm)

Illustration B:

- ⑤ Cord winder

Illustration C:

- ⑥ Measuring cup
- ⑦ Egg pick (integrated in the measuring cup)

Technical data

Voltage:	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Power consumption:	400 W
Capacity:	max. 7 eggs

Safety instructions

 **DANGER! Electric shock!**

 **RISK OF FIRE!**

- Only connect the egg cooker to a properly installed and grounded socket with a main voltage of 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- Always pull the power plug from the socket when you move or fill the device, in event of problems, before cleaning the appliance and while the cooker is not in use! Never pull on the power cord, only on the power plug. Never touch the appliance plug with wet or moist hands.



Never submerge the appliance in liquid, never subject it to moisture and never use it outdoors.

- If the appliance does fall into liquid, immediately pull the power plug from the socket. Then refrain from operating the appliance until it has been inspected by an approved service company.
- Do not use the egg cooker if it is located on a wet surface or if your hands or the appliance are wet.
- Position the power cord so that it does not come into contact with hot or sharp-edged objects.
- Do not kink or crush the power cord and do not wind it around the appliance.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the appliance.

⚠ DANGER OF INJURIES!

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not allow individuals (including children) to use the appliance whose physical, sensorial or mental abilities or lack of experience and knowledge hinder their safe usage of it if they have not previously been supervised or instructed in its correct usage.
- Tell children about the appliance and its potential dangers so that they do not play with it.
- CAUTION: Avoid the risk of injury when handling the egg piercer.

- The casing surfaces become very hot during operation. Therefore, only grip the lid ① and the egg holder ② by the grips provided when removing them.



CAUTION! Hot steam escapes from the steam hole and upon opening the lid ①!
Danger of scalding

- ⇒ Always open the lid ① by lifting up with the grip and removing it to the side. Avoid letting the escaping steam contact your hand and arm.
- ⇒ Remove the egg holder ② only once the steam has completely escaped.

⚠ ATTENTION! Property damage!

- Never place the appliance near heat sources.
- Never open the housing. If the housing is opened, the safety of the device is no longer assured and the warranty becomes void.
- Only use the accessories included and never use the appliance without the egg holder ② in place.
- Let the appliance and the accessory parts cool down completely before cleaning and storing them.

Starting up

Before starting up the appliance, make certain that ...

- egg cooker, plug and power cable are in good working order and...
 - all packaging materials have been removed from the egg cooker.
- ⇒ First of all, clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

Cooking eggs

- ⇒ Pick a hole in the top or bottom side of the egg with the egg pick ⑦. This allows the air contained inside the egg to dissipate as it expands during boiling. This prevents the shell from bursting open.
- ⇒ Place the eggs on the egg holder ② with the picked side up.
- ⇒ Fill the measuring cup ⑥ with the required amount of water. The amount of water depends on the number of eggs and the desired degree of hardness.

Explanation of the symbols on the measuring cup:

- hard
- ⊖ medium
- ⊖ soft

i Note:

Depending on the size of the egg, to obtain the desired hardness you may need to vary the volume of water used from that detailed by the scale markings on the measuring cup ⑥.

If the egg is too soft, use a little more water (about one mark on the measuring scale). The cooking time will be extended. The egg will be harder.

If the egg is too hard, use a little less water the next time (about one mark on the measuring scale). The cooking time will be shortened. The egg will be softer.

- ⇒ Now pour the water into the cooking bowl ③.
- ⇒ Place the egg holder ② in the cooking bowl ③ and place the lid ① on top.
- ⇒ Press the operating switch ④ to the left (position "█") to turn the appliance on for cooking.
The integrated control lamp glows.

As soon as the eggs are cooked, a signal sounds.

i Note:

Push the operating switch ④ back to the position "O" to turn the appliance off.

- ⇒ After cooking, peel the eggs under cold, flowing water.

Keeping eggs warm

i Tips:

You do not need to fill the cooking bowl ③ with water to keep the eggs warm!

Use the keep-warm function only for hard boiled eggs.
After boiling, rinse the eggs under cold flowing water.

- ⇒ Push the operating switch ④ to the right to activate the keeping warm function (position "██") after cooking the eggs.
- ⇒ Push the operating switch ④ back to the position "O" to turn the appliance off.

Cleaning and care

⚠ Life-threatening danger of electrical shock:

- Never open the egg cooker housing. There are no operating elements inside.

 Never immerse the egg cooker components into water or other liquids!

⚠ Caution:

When cleaning the measuring cup, be careful of the egg pick ⑦. **Danger of injury!**

i Note:

Never use cleaning agents or solvents. This can cause damage to the appliance.

Cleaning the appliance:

- ⇒ Pull the power plug out from the power socket.
- ⇒ Let the appliance cool off.
- ⇒ Then clean the cooking bowl ③ and the power cord with a slightly damp cloth.
- ⇒ Remove calcified residue with a solution of vinegar and water.
- ⇒ Afterward, operate the appliance only with clear water to remove the vinegar smell.
- ⇒ Always dry the appliance well before using it again.

Cleaning the accessories:

- ⇒ Wash the lid ①, the egg holder ② and the measuring cup ⑥ with soap under flowing water.
- The egg holder ②, lid ① and measuring cup ⑥ can be cleaned in a dishwasher.

Storage

Let the egg cooker cool off completely before storing it.

- ⇒ Wind the power cord around the cord winder ⑤ on the bottom of the appliance.
- ⇒ Store the appliance in a dry place.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured. The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 86121

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 86121

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Sivu

Johdanto	8
Käyttötarkoitus	8
Toimituslaajuus	8
Laitteen kuvaus	8
Tekniset tiedot	8
Turvaohjeet	8
Käyttöönotto	9
Munien keittäminen	10
Munien pitäminen lämpimänä	10
Puhdistus ja hoito	10
Säilytys	11
Hävittäminen	11
Takuu & huolto	11
Maahantuojia	11

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käytökertaa huolellisesti läpi ja pidä sitä lähettävillä myös myöhemmässä käytöissä. Jos myyt laitteen, anna ohje myös seuraavalle omistajalle.

Munankeitin

Johdanto

Sydämelinen onnittelumme uuden laitteesi johdosta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tästä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käytöö ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvaohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Anna myös kaikki asiakirjat edelleen luovuttaessasi tuotteen eteenpäin.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain kananmunien keittämiseen ja lämpimänäpitoon yksityisissä kotitalouksissa.

Sitä ei saa käyttää muiden elintarvikkeiden tai materiaalien kanssa.

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön!

Toimituslaajuus

Munankeitin

Mittakulho

Käyttöohje

Laitteen kuvaus

Kuva A:

- ① Kansi
- ② Munapidike
- ③ Keittokulho
- ④ Käyttökytkin
(asento "": Keittäminen)
(Asento "O": Virta pois)
(Asento "": mpimänäpito)

Kuva B:

- ⑤ Johdon kela
- ⑥ Mittakulho

Kuva C:

- ⑦ Munapiikki (integroitu mittakulho)

Tekniset tiedot

Jännite: 220-240 V ~ / 50 Hz

Tehontarve: 400 W

Tilavuus: enint. 7 munaa

Turvaohjeet

⚠️ VAARA! Sähköisku!

⚠️ TULIPALON VAARA!

- Kytke munankeitin vain määräysten mukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan, jonka verkkojännite on 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- Kun siirräät tai täytät laitetta, kun laitteessa ilmenee häiriö, ennen kuin ryhdyt puhdistamaan laitetta tai kun et tarvitse sitä, vedä aina pistoke ulos pistorasiasta! Älä koskaan vedä verkkokaapelista, vaan tartu aina suoraan verkkopistokkeeseen. Älä koskaan tartu verkkopistokkeeseen märillä kässillä.



Laitetta ei saa upottaa nesteeseen eikä saataa alittiksi nesteiden vaikutukselle. Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.

- Jos laite putoaa nesteeseen, vedä heti pistoke ulos pistorasiasta. Älä sen jälkeen enää ota laitetta uudelleen käyttöön, vaan anna se ensin valtutetun huoltopisteen tarkistettavaksi.
- Älä käytä munankeitintä kostealla pinnalla tai kun kätesi tai laite ovat märät.
- Aseta verkkokaapeli niin, että se ei joudu kosketuksiin kuumien eikä teräväreunaisten esineiden kanssa.
- Älä taita äläkää purista verkkokaapelia äläkää kierrä sitä laitteen ympärille.
- Anna valtutetun ammattihenkilöstön vaihtaa vaurioitunut verkkokohto tai verkkopistoke välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- Älä käytä ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää laitteen käyttämiseksi.

⚠ LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä jätä laitetta käytön aikana ilman huolenpitoa.
- Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapsi) käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, jollei heitä ole aikaisemmin valvottu tai opastettu laitteen käytössä.
- Selvitä lapsille laite ja sen vaarat, jotta he eivät leikkisi laitteella.
- VAROITUS: Ole varovainen käyttäessäsi kananmunan pistintää.

- Laitteen kotelon pinnat tulevat hyvin kuumiksi, kun laitetta käytetään. Koske sen takia vain laitteen kanteen ① ja munanpidikkeeseen ② tarkoitukseen suunnitellusta kahvasta, kun tahdot poistaa ne.



VARO! Laitteesta tulee kuumaa höyryä kantta avattaessa, sekä käytön aikana höyryaukosta! **Palamisvaara**

- ⇒ Avaa kansi ① nostamalla sitä kahvas-ta ja poistamalla se sivusuuntaan. Vältä saattamasta kättä ja käśivartta kosketuksiin laitteesta tulevan höyryyn kanssa.
- ⇒ Poista munanpidike ② vasta, kun höyryntulo on kokonaan lakannut.

⚠ HUOMAA! Aineelliset vahingot!

- Älä koskaan aseta laitetta lämmönlähteiden läheille.
- Älä koskaan avaa koteloa. Muuten turvallisuutta ei voida taata ja takuu lakkaa olemasta voimassa.
- Käytä vain toimituksen mukana tulleita lisäosiä äläkää koskaan käytä laitetta ilman munanpidikettä ②.
- Anna laitteen ja lisäosien jäähytyä kokonaan, ennen kuin puhdistat laitteen ja laitat sen pois.

Käyttöönotto

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa seuraavat asiat:

- laite, pistoke ja verkkokohto ovat moitteettomassa kunnossa
 - laite on poistettu pakkauksesta ja kaikki pakkauスマaterialit on poistettu laitteesta.
- ⇒ Puhdistaa laite kohdassa "Puhdistus ja hoito" anettujen ohjeiden mukaisesti.

Munien keittäminen

- ⇒ Pistää munapiikkillä ⑦ reikä munien ala- tai yläreunaan. Nämä munan sisällä keittämisen aikana laajentuva ilma pääsee poistumaan. Tämä estää kuoren halkeamisen.
- ⇒ Aseta munat munanpidikkeeseen ② reikäpuoli ylöspäin.
- ⇒ Täytä mitta-astia ⑥ tarvittavalla määrellä vettä. Vesimääriä riippuu munien lukumäärästä ja haluamastasi kovuus asteesta.

Mitta-astian merkkien selitykset:

- kova
- normaali
- pehmeä

① Ohje:

Aina munien koosta riippuen voi olla, että vettä on täytettävä mitta-astian ⑥ asteikosta poiketen enemmän tai vähemmän, jotta munien haluttu kovuusaste saavutetaan.

Jos muna on liian löysä, täytä vettä hieman enemmän (noin yhden asteikon viivan verran enemmän). Keittoaika pitenee. Munasta tulee kovempi.

Jos munasta on tullut liian kova, täytä seuraavalla keittokerralla vettä hieman vähemmän (noin yhden asteikon viivan verran vähemmän). Keittoaika lyhenee. Munasta tulee löysempi.

- ⇒ Kaada vesi keittokulhoon ③.
- ⇒ Aseta munanpidike ② keittokulhoon ③ ja aseta kansi ① paikoilleen.
- ⇒ Paina käyttökytkin ④ vasemmalle (asento "🕒"), jotta laite kytkeytyy toimintaan. Laitteessa oleva merkkivalo syttyy.

Kun munat ovat kypsiä, kuuluu merkkiääni.

① Ohje:

Paina käyttökytkin ④ takaisin asentoon "O", jotta laitteesta kytkeytyy virta pois.

- ⇒ Huuhtele keitettyt munat kylmällä, juoksevalla vedellä.

Munien pitäminen lämpimänä

① Ohjeet:

Munien lämpimänä pitämistä varten keittokulhoon ③ ei tarvitse täyttää vettä!

Käytä lämpimänäpitotointimoita vain kovaksikeitetyille kananmunille.

Jäähdytä kananmunat keittämisen jälkeen nopeasti kylmän, juoksevan veden alla.

- ⇒ Paina käytökkatkaisija ④ oikealle, kun haluat aktivoida lämpimänäpitotointimillon (asento "🕒") munien keittämisen jälkeen.
- ⇒ Paina käyttökytkin ④ takaisin asentoon "O", jotta laitteesta kytkeytyy virta pois.

Puhdistus ja hoito

⚠ Hengenvaarallisen sähköiskun vaara:

Älä koskaan avaa laitteen koteloja. Sisällä ei ole minkäänlaisia hallintalaitteita.

 Älä koskaan yrity puhdistaa laitteen osia upottamalla niitä veteen tai muihin nesteisiin.

⚠ Vaara:

Varo munapiikkiä puhdistuessa mittaastiaa ⑦. Loukkaantumisvaara!

① Ohje:

Älä käytä puhdistusaineita äläkä liuottimia. Ne saatavat vaurioittaa laitetta.

Laitteen puhdistaminen:

- ⇒ Vedä pistoke irti seinästä.
- ⇒ Anna laitteen jäähtyä.
- ⇒ Puhdista sitten keittokulho ③ ja verkkokohto kevyesti kostutetulla liinalla.
- ⇒ Poista kalkkijäämät vedestä ja pienes tä määrästä etikkaa tehdyllä liuoksella.
- ⇒ Käytä laitetta sen jälkeen niin, että siinä on vain puhdasta vettä, jotta eti-kantuksu kataa.
- ⇒ Kuivaa laite hyvin, ennen kuin käytät sitä uudestaan.

Lisäosien puhdistaminen:

- ⇒ Pese kansi ①, munanpidike ② ja mittaanastia ⑥ pesuaineella juoksevan veden alla.
- Munanpidike ②, kansi ① ja mittakulho ⑥ kestää vält myös konepesun.

Säilytys

Ennen kuin siirräät laitteen syrjään, anna sen ensin jäähtyä kokonaan.

- ⇒ Kääri verkkokohto johdonpidikkeen ympärille ⑤ laitteen pohjaan.
- ⇒ Säilytä laite kuivassa paikassa.

Hävittäminen



Älä missään tapauksessa heitä laitetta tavallisen talousjätteen sekä. Tämä tuote on yhdenmukainen EU-direktiivin 2002/96/EC kanssa.

Anna laite hyväksytyyn jätehuoltoonityksen tai kunnallisen jätelaitoksen hävitettäväksi.

Noudata voimassa olevia määräyksiä.

Epäselvissä tilanteissa ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen.

Takuu & huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takkuun voimassaolosta.

Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähetettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaarioita, kuluvia osia tai herkästi vaarioituvien osien, esim. kytkintien tai akkujen vaarioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käytöö, väkirallan käytöö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takkuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaiakaan. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisia jo ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuujan jälkeen suoritetut korjaukset ovat maksullisia.

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 86121

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com



Hävitä kaikki pakausmateriaalit ympäristöystävällisesti.

Innehållsförteckning

Sidan

Inledning	14
Föreskriven användning	14
Leveransens omfattning	14
Beskrivning av äggkokaren	14
Tekniska data	14
Säkerhetsanvisningar	14
Innan du börjar använda äggkokaren	15
Koka ägg	16
Hålla äggen varma	16
Rengöring och skötsel	16
Förvaring	17
Kassering	17
Garanti & Service	17
Importör	17

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten och spara den för senare bruk.
Lämna över bruksanvisningen tillsammans med apparaten om du överläter den till någon annan person.

Äggkokare

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och kasingring. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation till sammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här apparaten är endast avsedd för att koka hönsägg och hålla dem varma i ett privat hem.

Den är inte avsedd för andra livsmedel eller material.
Använd inte produkten yrkesmässigt!

Leveransens omfattning

Äggkokare
Måttbägare
Bruksanvisning

Beskrivning av äggkokaren

Bild A:

- ① Lock
- ② Äggihållare
- ③ Kokskål
- ④ Inställningsknapp
 - (läge : koka)
 - (läge O: av)
 - (läge : varmhållning)

Bild B:

- ⑤ Sladdvinda

Bild C:

- ⑥ Måttbägare
- ⑦ Äggpickare (integrerad i måttbägaren)

Tekniska data

Spänning: 220-240 V ~ / 50 Hz

Effektförbrukning: 400 W

Rymmer: max. 7 ägg

Säkerhetsanvisningar

⚠️ **VARNING! Risk för elektrisk stöt!** ⚠️ **BRANDRISK!**

- Anslut endast äggkokaren till ett godkänt, jordat eluttag med en nätpänning på 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du flyttar eller fyller på äggkokaren, vid störningar, innan den rengörs och när den inte används! Håll alltid i kontakten när du drar ut den, dra aldrig i kabeln. Ta inte i kontakten med våta eller fuktiga händer.



Du får aldrig doppa ner äggkokaren i vätska, inte utsätta den för fukt och inte använda den utomhus.

- Skulle det ändå hända att äggkokaren faller ner i vätska ska du genast dra ut kontakten. Sedan måste du lämna in den till ett godkänt serviceställe för kontroll innan du använder den igen.
- Använd inte äggkokaren om du står på ett fuktigt golv, när du är våt om händerna eller om äggkokaren är våt.
- Lägg kabeln så att den inte kan komma i kontakt med heta eller vassa föremål.
- Bocka eller kläm inte kabeln och linda den inte runt äggkokaren.
- Låt genast en auktoriserad yrkesman eller kundtjänst byta ut skadade elkablar eller kontakter för att inte utsätta dig för onödiga risker.
- Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att driva apparaten.

⚠ SKADERISK!

- Lämna aldrig äggkokaren utan uppsikt när den används.
- Låt aldrig personer (inklusive barn) som av psykiska, sensoriska eller mentala skäl eller på grund av bristande erfarenhet och kunskap inte kan använda apparater på ett säkert sätt använda den här apparaten utan att de först övervakats eller instruerats av någon ansvarig person.
- Förlara för barnen hur apparaten fungerar och vilka risker som är förbundna med den så att de inte leker med apparaten.
- AKTA: Akta så att du inte skadar dig när du använder äggpickaren

- Äggkokaren blir mycket varm på utsidan när den används. Ta därför bara i lockets ① och ägghållarens ② handtag när du ska lyfta av dem dem.



VARNING! Ur ångutsläppet och när locket ① öppnas kommer det ut het ånga!
Risk för skållning

- ⇒ Öppna locket ① genom att lyfta handtaget och föra det åt vänster. Akta så att du inte få het ånga på handen och armen.
- ⇒ Lyft inte av ägghållaren ② förrän all ånga dunstat av.

⚠ VARNING! Materialskador!

- Ställ aldrig äggkokaren i närheten av värmekällor.
- Öppna aldrig höljet. Då kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla.
- Använd bara de tillbehör som ingår i leveransen och använd aldrig äggkokaren utan att först sätta in ägghållaren ②.
- Låt både äggkokare och tillbehör bli helt kalla innan du rengör och ställer undan dem.

Innan du börjar använda äggkokaren

Innan du börjar använda äggkokaren ska du övertyga dig om att...

- äggkokare, nätkontakt och nätkabel är i felfritt skick och att ...
- allt förpackningsmaterial har tagits bort.
- ⇒ Rengör först produkten så som beskrivs under Rengöring och skötsel.

Koka ägg

- ⇒ Gör ett hål i båda ändarna av ägget med äggpickaren 7. Då kan den luft som finns inuti ägget komma ut när det expanderar under kokningen. På så sätt förhindras att skalet spricker.
- ⇒ Sätt in äggen med en av de stuckna ändarna uppåt i ägghållaren 2.
- ⇒ Fyll måttbägaren 6 med så mycket vatten som behövs. Mängden vatten beror på hur många ägg som ska kokas och på hur hårdkokta de ska bli.

Förklaring av måttbägarens symboler:

- hårdkokt
- ⊖ mellan
- ⊖ löskokt

i Observera:

Beroende på hur stora äggen är kan det hända att du måste fylla på mer eller mindre vatten än vad som anges på måttbägarens 6 skala för att de ska bli ordentligt genomkokta.

Om ägget blir för löskokt fyller du på lite mer vatten (ungefärlt ett streck till på skalan). Då förlängs koktiden. Ägget blir hårdare.

Om ägget blir för hårdkokt fyller du på lite mindre vatten nästa gång (ungefärlt ett streck mindre på skalan). Då förkortas koktiden. Ägget blir lösare.

- ⇒ Höll vattnet i kokskålen 3.
- ⇒ Sätt ägghållaren 2 i kokskålen 3 och sätt på locket 1.
- ⇒ Flytta inställningsknappen 4 åt vänster (till läge ) för att sätta på äggkokaren.

Den inbyggda kontrollampan tänds.

Så fort äggen är klara hörs en signal.

i Observera:

Flytta tillbaka inställningsknappen 4 till läge O för att stänga av äggkokaren.

- ⇒ Spola av de kokta äggen med kallt, rinnande vatten.

Hålla äggen varma

i Observera:

Du behöver inte fylla på något vatten i kokskålen 3 för att hålla äggen varma!

Använd bara varmhållningsfunktionen till hårdkokta ägg.

Spola av äggen under kallt, rinnande vatten när de är kokta.

- ⇒ Flytta Inställningsknappen 4 åt höger för hålla de färdigkokta äggen varma (läge ).

- ⇒ Flytta tillbaka inställningsknappen 4 till läge O för att stänga av äggkokaren.

Rengöring och skötsel

⚠ Livsfarlig elektrisk ström:

Öppna aldrig höljet. Det finns inga som helst kontrollelement innanför det.

 Doppa aldrig ner äggkokarens delar i vatten eller andra vätskor!

⚠ Varning:

Akta så att du inte kommer åt äggpickaren 7 när du rengör måttbägaren. **Skaderisk**

i Observera:

Använd inga rengörings eller lösningsmedel. Då kan äggkokaren skadas.

Rengöra äggkokaren:

- ⇒ Dra först ut kontakten ur uttaget.
- ⇒ Låt sedan äggkokaren kallna.
- ⇒ Rengör först kokskål ③ och nätkabel med en lätt fuktad trasa.
- ⇒ Ta bort kalkavlagringar med en blandning av ättika och vatten.
- ⇒ Fyll sedan på rent vatten och sätt på äggkokaren för att få bort ättikslukten.
- ⇒ Torka alltid av äggkokaren noga innan du sätter på den igen.

Rengöra tillbehör:

- ⇒ Diska locket ①, ägghållaren ② och måttbägaren ⑥ med diskmedel under rinnande vatten.
- Ägghållaren ②, locket ① och måttbägaren ⑥ kan också diskas i maskin.

Förvaring

Låt apparaten bli helt kall innan du ställer undan den.

- ⇒ Linda nätkabeln om hållaren ⑤ på äggkokarens undersida.
- ⇒ Förvara äggkokaren i ett torrt utrymme.

Kassering



**Apparaten får absolut inte kastas bland de vanliga hushållssoporna.
Denna produkt uppfyller kraven i EU-direktiv 2002/96/EC.**

Lämna in den till ett företag som har tillstånd att ta hand om kasserade apparater av den här typen eller till rätt återvinningsstation på din kommunens avfallsanläggning.

Följ gällande föreskrifter. Om du är tveksam ska du fråga den lokala avfallshanteringsmyndigheten.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

Garanti & Service

För den här apparaten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen.

Var god bevara kassakвиттот som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt. Garantin gäller bara förbara för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förlämningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförståndena. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppcknningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 86121

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 86121

Importör

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

	Side
Indledning	20
Anvendelsesformål	20
Medfølger ved køb	20
Beskrivelse af apparatet	20
Tekniske data	20
Sikkerhedsanvisninger	20
Ibrugtagning	21
Koge æg	22
Hold æg varme	22
Rengøring og vedligeholdelse	22
Opbevaring	23
Bortskaffelse	23
Garanti & Service	23
Importør	23

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger apparatet første gang, og gem den til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til andre, skal vejledningen også følge med.

Æggekoger

Indledning

Til lykke med købet af din nye elartikel.

Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad også vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesformål

Dette apparat er udelukkende beregnet til at koge og holde hønseæg varme i private husholdninger.

Det er ikke beregnet til anvendelse for andre levnedsmidler eller andre materialer.

Må ikke bruges erhvervsmæssigt!

Medfølger ved køb

Æggekoger

Målebæger

Betjeningsvejledning

Beskrivelse af apparatet

Figur A:

- ① Låg
- ② Æggeholder
- ③ Kogeskål
- ④ Driftsomskifter
(Position "A": Kogning)
(Position "O": Slukket)
(Position "B": Hold varm)

Figur B:

- ⑤ Ledningsopvikling

Figur C:

- ⑥ Målebæger
- ⑦ Ægprikker (integreret i målebægeret)

Tekniske data

Spænding: 220 - 240 V ~ / 50 Hz

Effektforbrug: 400 W

Kapacitet: maks. 7 æg

Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! Elektrisk stød!

⚠ BRANDFARE!

- Tilslut kun æggekoger til en forskriftsmæssig installeret og jordet stikkdåse med en netspænding på 220 - 240 V ~ 50 Hz.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du flytter eller fylder enheden, ved fejl, før du rengør enheden, og når du ikke bruger den! Træk aldrig i selve ledningen, men kun i stikket. Berør ikke stikket med våde eller fugtige hænder.



Du må aldrig komme maskinen ned i væske, ikke udsætte den for fugt og ikke bruge den udendørs.

- Hvis enheden er faldet ned i væske, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten. Brug derefter ikke enheden, før du har ladet et godkendt servicested kontrollere den.
- Benyt ikke æggekoger, når De befinder Dem på fugtig gulv, eller når Deres hænder eller apparatet er vådt.
- Læg el-ledningen, så det ikke berører varme genstande eller genstande med skarpe kanter.
- Bøj eller klem ikke el-ledningen, og vikl den ikke rundt om enheden.
- Få omgående beskadigede el-stik eller el-ledninger udskiftet af autoriserede fagfolk eller af kundenservicen, så du undgår farer.
- Brug ikke et eksternt tidsur eller et separat fjernbetjeningssystem til betjening af apparatet.

⚠ FARE FOR PERSONSKADE!

- Sørg for, at enheden er under opsyn under brugen.
- Enheden må ikke bruges af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden forhindrer en sikker brug af enhederne, hvis de ikke i forvejen er blevet overvåget eller undervist.
- Forklar børnene enheden og dens farer, så at de ikke leger med enheden.
- FORSIGTIG:** Undgå personskader ved brug af æggeprikkeren.

- Overfladerne på apparatet bliver meget varme under drift. Tag derfor udelukkende fat i Låget ① og Æggeholderen ② på det dertil beregnede greb, for at fjerne dette.



FORSIGTIG! Der kommer varm damp ud af damphullet, og når du løfter låget ①!
Skoldningsfare

- Åbn låget ① ved at De løfter det i grebet og fjerner det sideværts. Undgå kontakt til hånd og arm med den udstrømmende damp.
- Fjern først æggeholderen ② når dampen er fuldstændig trukket væk.

⚠ PAS PÅ! Materielle skader!

- Stil aldrig maskinen i nærheden af varmekilder.
- Åbn aldrig huset. Hvis du gør det, er enheden ikke længere sikker, og garantien bortfalder.
- Anvend kun de i leveringsomfanget indeholdte tilbehørsdele, og benyt aldrig apparatet uden den indsatte æggeholder ②.
- Lad apparatet og tilbehørsdelene afkøle fuldstændigt, før De rengør og lægger på plads.

Ibrugtagning

Før du tager apparatet i brug, skal du sikre dig, ...

- at brødristeren, el-stikket og el-ledningen er i fejlfri stand, og...
 - at alle emballagematerialer er fjernet fra brødristeren.
- Rengør æggeprikkeren som beskrevet under "Rengøring og vedligeholdelse".

Koge æg

- ⇒ Prik et hul i æggets over- eller underside med ægprikkeren ⑦. Når luften inden i ægget udvider sig under kogning, kan den så slippe ud. Derved undgås det, at skallen revner.
- ⇒ Sæt æggene med den anstukne side opad på æggeholderen ②.
- ⇒ Fyld målebægeret ⑥ med den nødvendige mængde vand. Vandmængden afhænger af antallet af æg og den ønskede hårdhedsgrad.

Forklaring til symbolerne på målebægeret:

- Ø hård
- ⊖ mellem
- ⊖ blød

① Bemærk:

For at æggene kan få den ønskede hårdhed skal der fyldes mere eller mindre vand på, selv om skalaen på målebægeret ⑥ viser noget anden.

Hvis ægget er for blødt, skal du fyldе noget mere vand på (cirka en streg mere på skalaen). Kogetiden forlænges. Ægget bliver hårdere.

Hvis ægget er blevet for hårdt, skal du ved næste kogning fylde lidt mindre vand på (cirka en streg mindre på skalaen). Kogetiden aftages. Ægget bliver blødere.

- ⇒ Fyld nu vand i kogeskålen ③.
- ⇒ Sæt æggeholderen ② i kogeskålen ③ og sæt låget ① på.
- ⇒ Tryk driftsomskifteren ④ mod venstre (Position "←") for at tænde apparatet.

Den integrerede kontrollampe lyser.

Såsnart æggene er færdigkogt lyder et signal.

① Bemærk:

Tryk driftsomskifteren ④ tilbage til "O" for at slukke for apparatet.

- ⇒ Kuldsłå æggene efter kogning under kold, flydende vand.

Hold æg varme

① Bemærknings:

For at holde æg varme skal der ikke hældes vand i kogeskålen ③!

Brug kun varmholdefunktionen til hårdkogte æg. Afkøl æggene under koldt, rindende vand efter kogningen.

- ⇒ Tryk driftskontakten ④ til højre, for at aktivere varmholdefunktionen efter at æggene er kogt (position "█").
- ⇒ Tryk driftsomskifteren ④ tilbage til position "O" for at slukke for apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ Livsfare på grund af elektrisk stød:

Åbn aldrig apparatets kabinet. Der findes ingen betjeningsdele i kabinetet.

 Kom aldrig apparatets dele ned i vand eller andre væsker!

⚠ Forsigtig:

Pas på ægprikkeren ⑦ ved rengøring af målebægeret. **Fare for tilskadekomst!**

① Bemærk:

Anvend ingen rengørings- eller oplosningsmidler. Disse kan føre til beskadigelse på apparatet.

Rengøring af apparatet:

- ⇒ Træk først el-stikket ud af stikkontakten.
- ⇒ Lad først apparatet køle af.
- ⇒ Rengør derpå kogeskålen **3** og netkablet med en let fugtet karklud.
- ⇒ Fjern kalkaflejringer med en opløsning af noget eddike og vand.
- ⇒ Sæt derefter apparatet i drift med kun rent vand, for at fjerne eddikelugten.
- ⇒ Tør i hvert fald apparatet godt af, før De anvender det påny.

Rengøring af tilbehør:

- ⇒ Skyl dækslet **1**, æggeholderen **2** og målebægeret **6** med opvaskemiddel under rindende vand.
- Æggeholderen **2**, dækslet **1** og målebægeret **6** kan også vaskes i opvaskemaskinen.

Opbevaring

Lad brødristeren køle helt af, før du stiller den væk.

- ⇒ Vink netledningen op om ledningsopviklingen **5** under apparatbunden.
- ⇒ Opbevar apparatet et tørt sted.

Bortskaffelse



Kom under ingen omstændigheder instrument i det normale husholdningsaffald. Dette produkt overholder Europaparlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EC.

Bortskaf instrument hos et godkendt affaldsfirma eller på dit kommunale affaldsanlæg. Følg de aktuelt gældende regler. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl.



Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

Garanti & Service

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering aprüfvet samvittighedsfuldt.

Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garanti-tilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonsk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen.

Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

[IAN 86121]

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Seite

Einleitung	26
Verwendungszweck	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	26
In Betrieb nehmen	27
Eier kochen	28
Eier Warmhalten	28
Reinigen und Pflegen	28
Aufbewahren	29
Entsorgen	29
Garantie & Service	29
Importeur	30

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Eierkocher

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Kochen und Warmhalten von Hühnereiern in privaten Haushalten.

Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Eierkocher
Messbecher
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ① Deckel
- ② Eierhalter
- ③ Kochschale
- ④ Betriebsschalter mit integrierter Kontrollleuchte
(Position "█": Kochen)
(Position "O": Aus)
(Position "█": Warmhalten)

Abbildung B:

- ⑤ Kabelaufwicklung

Abbildung C:

- ⑥ Messbecher
- ⑦ Eierstecker (im Messbecher integriert)

Technische Daten

Spannung: 220-240 V ~ / 50 Hz

Leistungsaufnahme: 400 W

Fassungsvermögen: max. 7 Eier

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Elektrischer Schlag!

⚠ BRANDGEFAHR!

- Schließen Sie den Eierkocher nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose mit einer Netzspannung von 220 V - 240 V ~ / 50 Hz an.
- Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen.

- Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Danach das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen lassen.
- Benutzen Sie den Eierkocher nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.
- Klicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht, undwickeln Sie es nicht um das Gerät.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem um das Gerät zu betreiben.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **VORSICHT:** Vermeide die Verletzungsgefahr beim Umgang mit dem Eierstecher.

- Die Gehäuseoberflächen werden im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie daher ausschließlich den Deckel ① und den Eierhalter ② an dem dafür vorgesehenen Griff an, um diese zu entfernen.



VORSICHT! Aus dem Dampfloch und beim Öffnen des Deckels ① tritt heißer Dampf aus! **Verbrühungsgefahr**

- ⇒ Öffnen Sie den Deckel ① indem Sie ihn am Griff anheben und seitlich entfernen. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit dem austretenden Dampf.
- ⇒ Entfernen Sie erst den Eierhalter ② wenn der Dampf vollständig abgezogen ist.

⚠ ACHTUNG! Sachschäden!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne den eingesetzten Eierhalter ②.
- Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.

In Betrieb nehmen

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und ...
 - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- ⇒ Reinigen Sie zunächst das Gerät, wie im Kapitel "Reinigen und Pflegen" beschrieben.

Eier kochen

- ⇒ Picken Sie mit dem Eierstecker ⑦ ein Loch in die Ober- oder Unterseite der Eier. So kann die Luft, die sich im Inneren des Eies befindet, entweichen, wenn diese sich während des Kochens ausdehnt. So wird ein Aufplatzen der Schale verhindert.
- ⇒ Setzen Sie die Eier mit der angestochenenen Seite nach oben auf den Eierhalter ②.
- ⇒ Füllen Sie den Messbecher ⑥ mit der benötigten Menge Wasser. Die Wassermenge hängt von der Anzahl der Eier und dem gewünschten Härtegrad ab.

Erläuterung der Symbole auf dem Messbecher:

- hart
- mittel
- weich

① Hinweis:

Je nach Größe der Eier kann es sein, dass Sie abweichend von der Skala am Messbecher ⑥ mehr oder weniger Wasser einfüllen müssen, um den gewünschten Härtegrad der Eier zu erreichen.

Wenn das Ei zu weich ist, füllen Sie etwas mehr Wasser ein (etwa einen Eichstrich auf der Skala mehr). Die Kochzeit wird verlängert. Das Ei wird härter.

Wenn das Ei zu hart geworden ist, füllen Sie beim nächsten Kochvorgang etwas weniger Wasser ein (etwa einen Eichstrich auf der Skala weniger). Die Kochzeit wird verkürzt. Das Ei wird weicher.

- ⇒ Füllen Sie das Wasser nun in die Kochschale ③.
- ⇒ Setzen Sie den Eierhalter ② in die Kochschale ③ und setzen Sie den Deckel ① auf.
- ⇒ Drücken Sie den Betriebsschalter ④ nach links (Position " "), um das Gerät einzuschalten. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet auf.

Sobald die Eier gar sind ertönt ein Signal.

① Hinweis:

Drücken Sie den Betriebsschalter ④ zurück in die Position "O" um das Gerät auszuschalten.

- ⇒ Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab.

Eier Warmhalten

① Hinweise:

Um Eier warm zu halten, müssen Sie kein Wasser in die Kochschale ③ füllen!

Nutzen Sie die Warmhaltefunktion nur für hart gekochte Eier.

Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab.

- ⇒ Drücken Sie den Betriebsschalter ④ nach rechts, um nach dem Kochen der harten Eier die Warmhaltefunktion (Position " ") zu aktivieren.
- ⇒ Drücken Sie den Betriebsschalter ④ zurück in die Position "O", um das Gerät auszuschalten.

Reinigen und Pflegen

⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.

 Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ Vorsicht:

Achten Sie bei der Reinigung des Messbechers auf den Eierstecker ⑦. **Verletzungsgefahr!**

① Hinweis:

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können zu Schäden am Gerät führen.

Das Gerät reinigen:

- ⇒ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose.
- ⇒ Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ⇒ Reinigen Sie danach die Kochschale ③ und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.
- ⇒ Entfernen Sie Kalkrückstände mit einer Lösung aus etwas Essig und Wasser.
- ⇒ Setzen Sie das Gerät danach nur mit klarem Wasser in Betrieb, um den Essigergeruch zu entfernen.
- ⇒ Trocken Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Das Zubehör reinigen:

- ⇒ Spülen Sie den Deckel ①, den Eierhalter ② und den Messbecher ⑥ mit Spülmittel unter fließendem Wasser.
- Der Eierhalter ②, Deckel ① und Messbecher ⑥ sind auch spülmaschinengeeignet.

Aufbewahren

Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.

- ⇒ Wickeln Sie das Netzwerk um die Kabelaufwicklung ⑤ unter dem Geräteboden.
- ⇒ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

 **Service Deutschland**

Tel.: 01805772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt.
Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

[IAN 86121]

 **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

[IAN 86121]

 **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

[IAN 86121]

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21
D-44867 Bochum
www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen:
11/2012 · Ident.-No.: SEK400B2082012-1

IAN 86121